











MU 4-3743

### 園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

廚師上等  
調味蒸餸  
地方雅潔  
招呼妥當  
大廳小酌  
隨時應命  
備極光顧  
格外歡迎

驗眼配鏡專家

### 周愛權



精較各種時時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST

514 Main St. Vancouver, 4. B.C.  
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售婦女光面紙表歡迎

SMITH DAVIDSON & LEGG LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

MODERNIZE TAILORS

W. PENDER ST. CARRILL

### 趨時裁縫店

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看

司理黃公禮啟

### 雲埠伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信任

△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家

### 香港新聞

△兩姊妹不計數惡色恨心  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家

### 危險嚇煞少女

△有婦之夫狗戀  
△下願混入三角戀愛漩渦中途退出  
△拒絕同遊又恐遭逢不利求警保護

### 欲火送焚林

△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家  
△狂瀾姊妹花李婉婉雙雙離家

午夜一時許，睡在上層床架的劉來好。在睡眼朦朧中。突發覺收帳與左腳有物觸動。未幾更甚。該物更進而向其下部發展。她大驚。起來定神一望。發覺係一青年男子。當時他穿了一件白背心。紅色長褲。劉來好受驚。不欲聲張。只細細向之說：「喂。番番去。否則我非禮了。」如此低喝三次。青年始悻悻然去。當時劉來好仔細的察察。在睡眼朦朧中。還以為劉發開口。乃向她詢問。當時她不容。過了一會。到三時左右。睡在中層床架的陳劍業。忽然發覺有人在床尾劃火柴。燃燒收帳乃急起來撲救。(未完)

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。  
老牌 中國貽厥齋蒸酒廠出品 衛生飲料

澳門同德堂發行 虎骨酒 正德酒 藥酒  
▲清酒 每樽銀二元 每樽大銀三元  
▲清酒 每樽銀二元 每樽大銀三元

代售處：長春商業公司總代理批發零售  
周岱英萬內 副經理  
城埠 福安棧

Chang Chun & Co.  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B.C. Canada

### 駐加國總支部

#### 第十三屆職員表

正主席 王華進 副主席 司徒捷  
執行委員 周玉生 簡建平 關邦健  
呂定國 雷根 蔣安嫻  
梅拱學 林洪公 林伯勝  
梅拱學 謝志如 吳昭光 馬發民  
湯若谷 黃聖提 徐子樂  
張明益 林榮

財政主任 梁少如 副 鄭光登  
秘書主任 簡建平 副 李顯榮  
林居生 吳一平 陳樹英  
林其海 周永熾  
劉社斌 李顯榮 林其海  
簡建平 李顯榮 林其海

正監察 林進傑 副 林榮  
監察委員 廖道晉 呂禮庭  
廖道晉 陳宜談 林其海  
宋甘泉 廖新福 林其海  
劉社斌 李顯榮 林其海  
簡建平 李顯榮 林其海

WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹四〇八二一

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.  
Vancouver 4. B. C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園啓

貴客光顧 無任歡迎

司公隆昌

CHONG LUNG CO.

174 E. Pender St. Phone MU 5-9041  
Vancouver 4. B. C.

批發零售 一律歡迎

NOTARY PUBLIC 公證人

Gordon W. Cumyow  
501 Main St.

遺囑 代理買賣 各種文件  
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

華新書局

新成語辭典 章容編 一元  
一九五八世界知識年鑑(精裝) 五元二角  
業餘無線電詳解(精裝) 二元九角  
從經濟發展看世界潮流(圖解) 二元七角  
李大白全集(四冊) 李日著 七元七角  
魏武奇說文解字 黃白著 四元  
朱敦儒集 朱敦儒著 八元五角  
宋詩選 朱敦儒著 八元五角  
古詩今譯 趙文瀾編 九元  
中國新詩選(精裝) 戴克編 二元二角  
詩和詩人 黃白著 一元二角  
中國文學史綱 戴克編 一元二角  
中國文學的流派 馮明之著 一元二角  
中國文學史簡話 秦淮著 一元二角  
警世通言 馮夢龍編 一元二角  
聊齋誌異(廣智版) 蒲松齡著 一元二角  
聊齋誌異選 蒲松齡著 一元二角  
西遊補 董說著 一元二角  
中國歷史講話 林連平著 一元二角  
第一次世界大戰簡史 李露編 一元二角  
第二次世界大戰簡史 李露編 一元二角  
世界名歌集(三冊) 黃白編 二元五角  
家常菜法 李雲編 一元二角  
入廚三十年(第十集) 陳榮著 一元二角  
青春歌 司明著 一元二角  
思想前後 翁侶著 一元二角  
一髮千鈞(續東方長) 全上 一元二角  
期待(續東方長) 全上 一元二角  
動盪的變遷 全上 一元二角  
鐵血的愛 全上 一元二角  
唐宮夜合花(治癒小說) 簡行 一元二角  
青門十四俠(七冊) 環球樓主 三元五角  
劍氣凌光(四冊) 王度盧著 一元二角  
清宮劍影(十冊) 陸風著 一元二角  
鐵腕神俠(七冊) 毛聊生著 一元二角  
鐵腕神俠(四冊) 全上 一元二角  
海龍兩俠(四冊) 我是山人 一元二角  
洪熙官三救黎伯符(十冊) 全上 一元二角  
紅衣俠(六冊) 石冲著 一元二角

The Royal Bank of Canada

支行位於 禧街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。其論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

WAH SUN BOOK SHOP

82 Pender St., E. Vancouver 4. B. C.

廣德隆聯活有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.

106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.  
MU. 1-7825

夏天良伴的「人造絲」

短袖開襟 內衫登市 每件一元九角五分

店旅大活所喜

HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4. B. C.  
電話 MU. 3-9552

新美 新邊麵包

司公行和中

Chung Wo Hong Co

Phone MU5-9612  
237 Powell St. Vancouver B. C.

新發茶綠豆

明發新 奇異藥水

此藥內服外搽俱用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。(價目)每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角五分

總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

LEE BAK BONG

Phone 2216. Box 335  
ARMSTRONG, B. C.

本園土產 時價批發 特別計平 老身冬瓜 靚紹菜

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

鑄鋼厚加旗花

新發茶綠豆

價廉貨靚

新發茶綠豆

價廉貨靚

明發新 奇異藥水

此藥內服外搽俱用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。(價目)每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角五分

總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

LEE BAK BONG

Phone 2216. Box 335  
ARMSTRONG, B. C.

本園土產 時價批發 特別計平 老身冬瓜 靚紹菜

華行鐵和明

Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

鑄鋼厚加旗花

新發茶綠豆

價廉貨靚

新發茶綠豆

價廉貨靚

明發新 奇異藥水

此藥內服外搽俱用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。(價目)每樽大號壹元二角五分 二號七角五分 三號三角五分

總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.



### 精參人 Rhenshen King



廣州星譽齋出品  
MANUFACTURED BY SING-KYN DRUG HOUSE  
加拿大代理處：元豐公司加拿大分司華埠打街東式四號  
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY  
242, EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

五元四樽每 分十四瓶每

### 參茸丸 GINSENG ANTLER PILL



滋補強身 補腦益精  
An excellent roborant for general weakness

廣州星譽齋出品  
MANUFACTURED BY SING-KYN DRUG HOUSE  
加拿大代理處：元豐公司加拿大分司華埠打街東式四號  
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY  
242, EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. CANADA

毛九瓶每 粒百一瓶每 丸茸參

### 元豐有限公司 Yuen Fong Co. Ltd.

242 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

## 新到大帮 祖國瓜菜種子 五磅庄清水馬蹄

### 人參健身丸 GINSENG TONIC PILL



Tonic for general weakness  
滋補強身 補腦益精

廣州星譽齋出品  
加拿大代理處：元豐公司加拿大分司華埠打街東式四號  
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY, CANTON, CHINA.  
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY, 242, EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C. CANADA.

丸身健參人 毛八瓶每 粒百一瓶每

### 籌辦全僑參加展會 代表大會會議概況

本報專訊。太平洋展覽會。是屆展覽。別開生面。特命名為「向遠東致敬」。并擬於全場中。設各國亭閣。俾遠東國家陳列國粹。文藝與商品等。并擬定一日為其國家日。為向別國國家致敬。使加國人民有所認識。遠東國家。亦可珍視陳列國粹與商品。存意頗善。茲探遠東國族。經有多國。將由每國政府主持。屆時主辦展覽事宜。情勢誌前報。

駐雲國府領事。對於此事。殊為關懷。除經向多方商榷。徵求意見外。并於昨星期日。曾發函雲國府。六十餘個單位。定期昨七日。假雁行林園酒家召開本屆僑團代表大會。商討參加展會事宜。查時至下午一點。由雲國領事親臨。譚主事等。在門前相迎。各代表先後蒞會。人數共四十九名。代表僑團五十二個單位。代表名單將由領事館公佈。

事前。由領事館擬定「溫哥華華僑各僑團籌備參加太平洋國家展覽會代表大會程序」與大會組織方式。用大字表貼。使得有所適從。首由雲國領事主持開會。宣佈召開宗旨及公佈籌備經過。由雲國領事親臨。其大意如後。先謝竹林園酒家經理黃潤偉。報效會場盛意。隨述是此次因參加展會。除與多位僑團商酌外。曾致電報告國府并請將在美國舍路及休倫埠展覽之牌樓及陳列品。運來雲國陳列。惟礙於展覽會。會期僅百天。至九月尾方結束。後又再電請將在美東大城市市展覽陳列品運來。惟因國府預算支費已定。對於陳列品。雖准予運來。但搬運費。則須大會負責等情。

隨由譚主事宣讀代表名單後。雲國領事隨即將籌備組織解釋。僑團代表大會以「理事會」為最高機構。各出席代表。均為當然理事。理事會之下。為「常務理事會」九人。以中華總會館。民治黨。國民黨。中華總商會等為固定理事。并由出席代表。票選僑團代表五名為「常務理事」。常務理事會之外。有顧問團。與經費籌募委員會。在此一三制之下。則擬分十一組。分科辦事。各組有主任。副主任。助理等員。(惟各組將或有加減恕未詳列)。

討論事項。甲。機構問題。經由各組。對於該部職員。雖待個別僑團集會。接納或另選人員負責等情。乙。參展計劃。丙。經費籌募等問題。因組織機構未定。現未能商討。

繼而選舉其他五名常務理事。事前由出席代表以多數通過。主張每選五個僑團單位為合法。并推民主治黨代表呂定員。國民黨代表李明軒。中華總商會代表馬慶。陳文彬。紀錄員梁珍材。李樂天。即席選出。由山雲國領事。馮山總公所。李氏總公所。關平總會。華僑公立學校。等五個僑團。并經代表主張。以雲國領事為常務理事主席及召集人。

隨後并由某代表提議。對於由雲國芝運來之陳列品。由代表表決。應否請求運來。經表一致表決。應請國府運來。某代表又提議。對於是屆展會。乃命名「向遠東致敬」。非向外僑致敬。關於運費。可否請國府負責。後得雲國領事。關於此點。當將向國府請理申請等情。時至五時十分鐘。乃宣告散會云。

### 三邑同鄉會 昨日開會情況熱烈 結果圓滿

雲訊。昨日下午八時。三邑同鄉會假雁山樓公所開會。到時鄉親雲集。情況熱烈。首由曹仲雅宣佈開會理由。徐子樂紀錄。會議結果。一致認為前屆職員。暫時仍舊留任。俟明年再行改選。并解決要案數宗。內有三邑同鄉聯誼大會一項。旨在連絡鄉誼。交換資訊。尤宜早日辦理。計對三邑會務籌劃發展之演講者。有劉煥堯。劉雲伯。陳品乾。鄧義珠。簡而明。周國棟。曹仰雅。徐錦濤。宋自強。劉光虎。勞佐治。劉伯顯。甄鏡棠。徐子樂諸君。崇論宏議。切中事理。博得廣大掌聲。時至十時。不愉快中散會。

### 學大擬提高 入學試成績

雲訊。卑詩大學現正考慮將入學程度提高。目前高中考成績合格者為五十分。即可准入卑詩大學。卑詩大學文理學院現考慮將入學成績提高為五十八分。將入學程度提高。并不影響高中之會考成績的提高。

大學發言人稱。此一改變。將在九六〇年度實行。將有百分之五之新生受影響。目前高中畢業生。廿名中。只有一名成績是超過五十八分者。有百分之十八之新生成績不合格。

本年度新生。有二千四百人。如果五分之三學生屬合格者。將有四百名學生被停學。

註冊主任約翰巴那爾稱。入學試成績。低於五十八分之學生。未必對功課完全失敗。但多數考試都是不合格的。現目前正研究低於五十八分之學生。有多少能考試合格云。

### 中央政府建新渡船 但不補助卑詩

奧太瓦。加拿大社電。交通部部長希斯。昨日對國會稱。中央政府將建造新渡船。於一九六一年開始行駛愛德華王子島及新勃勒維克省之間。

文城多利訊。卑詩省長班納稱。中央政府為卑詩州渡船。在愛德華王子島新渡船。但對卑詩省大陸與雲高華島之間渡船。則不補助云。

### 樂觀大戲院

西街定市喜 號十二

六月十四號(禮拜日) 下午一點鐘開演

國術表演, 俠義奇情, 香艷打鬥, 歌唱諧趣

『寺幢海救義鴻飛黃』

齊映場一集兩下上

名角主演 劉石林梅羅少 滙堅蛟珍艷艷 雁新權

白玉堂 少新權 羅艷艷 梅珍 林蛟 石堅 劉滙

### 美寶院美容界女

號九牌門街東定市喜

電話 MU. 3-6415

全套新式電氣儀器 專修時裝美髮 皮膚保養 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

### 嘉敦旅店

店旅敦嘉 HOTEL GARDEN

226 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA

電話 MU. 2-9647

承接各國著名 工業製造商名 信託保管所項 計劃投資事業 專為僑胞服務 電報 華區最大旅店 煤氣冷熱水喉 裝修設備齊全 房間光線通爽 特別招待妥當

### 百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.

103 E. Pender St., Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

專營 投資 儲蓄 保險 貸款 匯兌 買賣 證券 房地產 汽車 保險 各項 業務

### 雲坤達權社通告

為通告事。本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由元月一日起。則照原數徵收。并公選趙偉常。陳宜誠。二君為催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙。陳。二君。或書記陳文彬君接收便安。此佈

社長司徒維予 書記陳文彬

### △六月份平賣

全新八組相文。皆租出。電燈冰櫃洗衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主請速投資新事業。割價大犧牲。只取回成本便費。實價六萬三千元。現款一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

磚樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組相文。時常租滿。從無空租。每月入息四百廿五元。實價四萬元。一半現款。屋主定街近唐人埠。緊閉木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組相文。租滿無一空。落埠極車錢極時。行機少即到埠。實價四萬五千元。

兩個舖位。樓上一個相文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半現款。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢無誤。無任歡迎。

簡而明啟 林逸娟啟

### W. S. KAN KER & KER LTD

811 W. Pender

電話 MU. 3-341 HA 6907 MU. 3-7452

### 黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

八月廿四日由雲坤往港五月十一日六月六日由港來雲遊客房位四百二十二元乘代理郵船公司機票照過境手續專辦入籍移民

△代理加拿大太平洋輪船公司機票照過境手續專辦入籍移民

各埠機票專辦移民機票不收郵費或手續費歡迎分期交款隨時有位

ON-THE-WONG AGENTS 151 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C. 事務所電話 MU. 5-5831 住宅電話 RE. 3-302

### CON'S APPLIANCE LTD.

103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

### 簡氏傢私電器行

專售名廠電器傢俱 貨真價實時款新穎 價錢最低歡迎比較 僑胞各界垂詢無誤 請來臨選購最合時宜 不須全部現款交易 可請分期付款貨品 適合僑胞經濟財源 手續簡便務令滿意

駐加總代理 唱片公司出品 七十八轉及三十三轉 粵曲粵劇國語時代曲 及廣東流行時代曲 招商代理 權利從優 目錄印便 函索即奉

專理 各種 保險 火險 汽車 意外 生意 保險 人壽 保險 儲蓄 保險 利息 優厚 供本 保險 代理 僑胞 接洽 辦理 申請 移件 及 養老 金 出國 護照

CON AGENCIES MU 3-1724 所務事氏簡